

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

**Hirdetmény a 2004–2005 gazdasági évben Finnországból és Svédországból exportált zab export-visszatérítésére vonatkozó pályázatról**

(2004/C 222/12)

## I. TÁRGY

1. Pályázat meghirdetésére kerül sor az 1004 00 00 KN-kód alá tartozó zab Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével valamennyi harmadik országba irányuló exportjára adható visszatérítésre.

2. A pályázati eljárás lefolytatására a következő rendelkezéseknek megfelelően kerül sor:

- az 1784/2003/EK tanácsi rendelet,
- az 1501/95/EK rendelet,
- az 1565/2004/EK bizottsági rendelet.

## II. HATÁRIDŐ

1. Az ajánlatok benyújtására nyitva álló határidő az első heti pályázat esetében 2004. szeptember 10-én kezdődik és 2004. szeptember 16-án 10 órakor jár le.

2. Az ezt követő heti pályázatok tekintetében az ajánlatok beérkezésének határideje minden csütörtökön 10 óra, 2004. december 23., 2005. március 24., 2005. május 5. kivételével.

Az ajánlattételi határidő a második heti pályázat, illetve a további pályázatok tekintetében az előző szóban forgó időszakot követő első munkanapon kezdődik.

3. Ez a hirdetmény csak a jelen pályázat meghirdetése céljából került közzétételre. Mindaddig, amíg módosításra vagy új hirdetménnyel való helyettesítésére nem kerül sor, ez a hirdetmény minden olyan heti pályázatra érvényes, amelyet ennek a pályázati eljárásnak az érvényességi időtartama alatt folytatnak le.

## III. AJÁNLATOK

1. Az írásbeli ajánlatoknak legkésőbb a II. címben jelzett napokon és időpontokban be kell érkezniük, átvételi elismer-

vény ellenében történő személyes kézbesítés, ajánlott levél, telex, telefax vagy távirat útján, a következő címek bármelyikére:

- Statens Jordbruksverk,  
Vallgatan 8,  
S-55182 Jönköping  
(telex: 70991 SJV-S; telefax: 36190546),
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö,  
PL 232, FIN-00171 Helsinki  
(telefax: (09)-16052772, (09)-16052778).

Azokat az ajánlatokat, amelyeket nem telexen, telefaxon vagy táviratban nyújtanak be, dupla, lezárt borítékban kell eljuttatni a megfelelő címre. A belső lezárt borítékban a következő jelzést kell feltüntetni: „A zab, Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével valamennyi harmadik országba irányuló exportjára adható visszatérítésre kiírt pályázatra szóló ajánlat – 1565/2004/EK bizottsági rendelet – Bizalmas”.

Addig, amíg az érintett tagállam nem értesíti az érdekelteket a pályázat eredményéről, a benyújtott ajánlatok nem módosíthatók.

2. Mind az ajánlatot, mind az 1501/95/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében és az 1565/2004/EK rendelet 3. cikkében említett bizonyítékot és nyilatkozatot annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén, vagy egyik hivatalos nyelvén kell elkészíteni, amelynek illetékes szervéhez azt benyújtják.

## IV. PÁLYÁZATI BIZTOSÍTÉK

A pályázati biztosítékot az illetékes szerv javára kell rendelkezésre bocsátani.

**V. A PÁLYÁZATNYERTESSÉG**

A pályázatnyertesség megalapozza:

- a) a nyertes pályázó jogát arra, hogy abban a tagállamban, ahol az ajánlat benyújtására sor került, kiállításnak részére egy olyan kiviteli engedélyt, amely feltünteti az ajánlatban meghatározott és a szóban forgó mennyiségre megítélt export-visszatérítést;
  - b) a nyertes pályázó azon kötelezettségét, hogy az a) pontban említett tagállamban erre a mennyiségre kiviteli engedélyt igényeljen.
-